

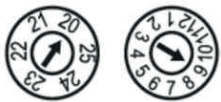


ES

CONTENIDO

ALMACENAMIENTO

Para maximizar la vida útil del producto, guarde el casco en las cajas originales o en un recipiente de plástico, lejos de fuentes de calor y en un lugar fresco, seco y ventilado a una temperatura de 20°C ± 15°C. Durante el transporte, el casco de seguridad debe guardarse en la caja o contenedor de plástico original para evitar cualquier impacto del borde o de la forma.

SIGNIFICADO DE MARCADO			
Norma aplicable	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identificación del fabricante	SAFETOP®
Fecha de fabricación		Modelo de referencia	80670
Tamaño	52-63cm	Marca de certificación	CE
Temperatura extrema	-30 °C		

ORGANISMO NOTIFICADO

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda

tar al funcio-
ales graves o la

la parte superior

os mecánicos
unque no haya

partir del primer
ción del uso
uso, la limpieza,
la comprobar la
de obsolescencia.
tes, gasolina,
educir la protec-
expone, límpiolo
encia; sustitúyalo
inas en el casco.
duciría o anularía

a los oídos, etc.,
ueden transmitir
iones graves e

ni para activi-
dades deportivas

as para este
lguna duda.

pielos con deter-

ida mezclada con
piar el casco.
s de fuentes de

tengan un efec-
t tener un efecto
ial.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR ESTE CASCO DE MONTAÑISMO

Este capacete de alpinismo, modelo 80670, está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI e as normas EN 12492:2012 e EN 397:2012+A1:2012. O Regulamento 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual, transposto para a legislação do Reino Unido e alterado. Este capacete de alpinismo destina-se a fornecer proteção para a segurança do utilizador para utilização em alpinismo.

MONTAGEM E REGULAÇÃO

O capacete de alpinismo deve ser colocado corretamente, de acordo com as instruções fornecidas, para garantir um ajuste e uma proteção adequados.

Instalação do arnês na caixa

- (1) Virar a calota do capacete ao contrário.
- (2) Colocar o arnês no interior da calota do capacete com a almofada da testa virada para o pico da frente.
- (3) Introduzir a patilha do arnês na ranhura do arnês. Empurrar a patilha com firmeza até ouvir um clique. Esta encaixa-se no lugar.
- (4) Repetir a ação 3 para cada lingueta.

Ajuste da correia do queixo

- (1) Quando se utiliza um capacete de segurança industrial, rodar o botão para a norma EN397, como se mostra abaixo.
 - (2) Quando utilizado num capacete de alpinismo, rodar o botão para a norma EN12492, como se mostra abaixo.
 - (3) Bloqueio: Introduzir a fivela da precinta direita na patilha da precinta esquerda. Puxar para baixo a precinta direita para a bloquear.
- Soltar: Pressionar a fivela de fecho da precinta direita para a soltar.



Ajustar o tamanho

Rodar o botão da catraca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a fita para a cabeça se abra para o tamanho maior. Colocar o capacete na cabeça. Rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio até a bandolete estar fechada e confortável.

NÃO APERTAR DEMASIADO.



AVISO

- (1) A inobservância destas advertências pode afetar o funcionamento do capacete e provocar lesões pessoais graves ou a morte.
- (2) Assegurar-se sempre de que o capacete se ajusta bem à parte superior da cabeça.
- (3) Inspeccionar sempre o capacete antes de cada utilização.
- (4) Substituir imediatamente o capacete se detetar danos mecânicos ou químicos ou fissuras ligeiras. Ou após um impacto, mesmo que não haja sinais visíveis de danos.
- (5) O período de obsolescência do capacete é de 3 anos após a primeira utilização, mesmo que não haja sinais visíveis de danos. A duração da utilização depende igualmente de vários factores, como o modo de utilização, a limpeza, a armazenagem e a manutenção. Recomenda-se que se verifique a data de fabrico do capacete para determinar o período de obsolescência.
- (6) Proteger a campânula do contacto com tintas, solventes, gasolina, colas ou outros produtos químicos. Estes podem reduzir a proteção, danificando o isolamento ou rachando o plástico. Em caso de exposição, limpe imediatamente e inspecione a campânula com maior frequência; substitua-a quando surgirem sinais de danos. Não colocar autocolantes no capacete.
- (7) Nunca modificar o capuz ou o arnês, pois isso reduzirá ou eliminará a proteção contra os choques.
- (8) Nunca guardar luvas, cigarros, tampões para os ouvidos, etc., entre o arnês e a carapaça. Os objectos presentes neste espaço podem transmitir forças elevadas à cabeça e ao pescoço, provocando ferimentos graves ou a morte.
- (9) Nunca utilizar este capacete como capacete de veículo ou para actividades de escalada, de combate a incêndios ou desportivas. actividades desportivas (por exemplo, ciclismo, snowboard, equestre).
- (10) Não existem acessórios ou peças sobressalentes disponíveis para este capacete. Em caso de dúvida, contactar o fabricante.

MANUTENÇÃO, LIMPEZA E DESINFECÇÃO

- (1) Verificar regularmente a caixa e o arnês, limpá-los com detergente neutro suave e água a 60°C.
- (2) Desinfecção: embeber o pano limpo em água diluída misturada com 75% de álcool doméstico e utilizar este pano para limpar o capacete.
- (3) Secar o capacete de segurança naturalmente, longe de fontes de calor e de fogo.
- (4) NÃO UTILIZAR o agente de limpeza e desinfecção que tem efeitos

adversos no capacete. Não se deve utilizar se saiba ter efeitos adversos.

ARMAZENAGEM

Para maximizar a vida útil do capacete, mantenha-o fresco, seco e ventilado. Durante o transporte, guarde-o na caixa para evitar impactos na borda.

SIGNIFICAÇÃO

Norma aplicada

Data de fabrico

Tamanho

Temperatura

ORGANISMO

CCQS Certification
Block 1 Blanchard



PT

ONTAÑISMO

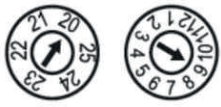
adversos no capacete e não deve ser conhecido por ter efeitos adversos no capacete.

Não se deve utilizar um agente de limpeza e desinfecção que se saiba ter efeitos adversos no capacete e que não se saiba ter efeitos adversos no utilizador, ou seja, álcool industrial.

ARMAZENAMENTO

Para maximizar o prazo de validade do produto, armazenar o capacete nas caixas originais ou num recipiente de plástico, longe de fontes de calor e num local fresco, seco e ventilado a uma temperatura de 20°C ±15°C. Durante o transporte, o capacete de segurança deve ser guardado na caixa original ou num recipiente de plástico para evitar qualquer impacto do bordo da forma. impacto da borda da forma.

SIGNIFICADO DE MARCAÇÃO

Norma aplicável	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identificação do fabricante	SAFETOP®
Data do fabricante		Modelo de referência	80670
Tamanho	52-63cm	Marca de certificação	CE
Temperaturas extremas	-30 °C		

ORGANISMO NOTIFICADO

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda

funcionamento
rte.
vem à parte

ação.
inos mecânicos
mesmo que não

is após a primeira
s. A duração da
no o modo de
o. Recomenda-se
terminar o perío-

entes, gasolina,
tir a proteção,
caso de expo-
la com maior
nos. Não colocar

zirá ou eliminará

vidos, etc., entre
ço podem trans-
do ferimentos

culo ou para acti-
rtivas.
board, equitação).
lisponíveis para
rte.

com detergente

la misturada com
par o capacete.

ie de fontes de

ie tem efeitos



LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUS LES AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER CE CASQUE D'ALPINISME.

Ce casque d'alpinisme, modèle 80670, est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité conformément au règlement (UE) 2016/425 sur les EPI et aux normes EN 12492:2012 et EN 397:2012+A1:2012. Règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle, transposé en droit britannique et modifié. Ce casque d'alpinisme est destiné à assurer la protection de la sécurité du porteur pour une utilisation en alpinisme.

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENT

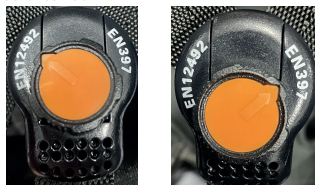
Le casque d'alpinisme doit être mis en place correctement, conformément aux instructions fournies, afin de garantir un ajustement et une protection adéquats.

Installation du harnais dans la boîte

- (1) Retournez la coque du casque.
- (2) Placez le harnais à l'intérieur de la coque du casque, le coussinet frontal orienté vers la pointe avant.
- (3) Insérez la languette du harnais dans la fente du harnais. Poussez fermement la languette jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Elle s'enclenche en place.
- (4) Répétez l'action 3 pour chaque languette.

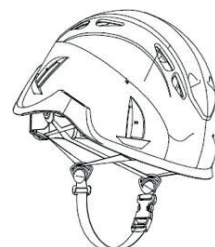
Réglage de la mentonnière

- (1) Lorsqu'il est utilisé sur un casque de sécurité industriel, tournez le bouton sur EN397, comme indiqué ci-dessous.
- (2) Lorsqu'il est utilisé sur un casque d'alpinisme, tournez le bouton sur EN12492, comme indiqué ci-dessous.
- (3) Verrouillage : Insérez la boucle de la sangle droite dans la languette de la sangle gauche. Tirez la sangle droite vers le bas pour la verrouiller.
Déverrouillage : Appuyez sur la boucle de la sangle droite pour la déverrouiller.

**Ajustar o tamanho**

Rodar o botão da catraca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a fita para a cabeça se abra para o tamanho maior. Colocar o capacete na cabeça. Rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio até a bandolete estar fechada e confortável.

NÃO APERTAR DEMASIADO.

**AVISO**

- (1) Le non-respect de ces avertissements peut affecter le fonctionnement du casque et entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- (2) Veillez toujours à ce que le casque soit bien ajusté au sommet de la tête.
- (3) Inspectez toujours le casque avant chaque utilisation.
- (4) Remplacez immédiatement le casque si vous détectez des dommages mécaniques ou chimiques ou de légères fissures. Ou après un impact, même s'il n'y a pas de signes visibles de dommages.
- (5) La période d'obsolescence du casque est de 3 ans après la première utilisation, même s'il n'y a pas de signes visibles de dommages. La durée d'utilisation dépend également de divers facteurs, tels que le mode d'utilisation, le nettoyage, le stockage et l'entretien. Il est recommandé de vérifier la date de fabrication du casque pour déterminer la période d'obsolescence.
- (6) Protégez la cagoule de tout contact avec des peintures, des solvants, de l'essence, des colles ou d'autres produits chimiques. Ceux-ci peuvent réduire la protection en endommageant l'isolation ou en fissurant le plastique. En cas d'exposition, nettoyez immédiatement et inspectez plus fréquemment la cagoule ; la remplacer dès l'apparition de signes de détérioration. Ne pas coller d'autocollants sur le casque.
- (7) Ne jamais modifier la cagoule ou le harnais, car cela réduirait ou éliminerait la protection contre les chocs.
- (8) Ne jamais stocker de gants, cigarettes, bouchons d'oreille, etc. entre le harnais et la coque. Les objets se trouvant dans cet espace peuvent transmettre des forces importantes à la tête et au cou, provoquant des blessures graves ou mortelles.
- (9) Ne jamais utiliser ce casque comme casque de véhicule, ni pour l'escalade, la lutte contre les incendies ou les activités sportives. Il ne doit pas être utilisé pour des activités sportives (par exemple, le cyclisme, le snowboard, l'équitation).
- (10) Il n'existe pas d'accessoires ou de pièces de rechange pour ce casque. En cas de doute, contactez le fabricant.

ENTRETIEN, NETTOYAGE**DÉSINFECTIION**

- (1) Vérifier régulièrement l'étui et le harnais, les nettoyer avec un détergent doux et neutre et de l'eau à 60°C.
- (2) Désinfection : tremper un chiffon propre dans de l'eau diluée mélangée à 75 % d'alcool ménager et utiliser ce chiffon pour nettoyer le casque.
pour nettoyer le casque.
- (3) Faites sécher le casque de sécurité à l'air libre, loin des sources de chaleur et du feu.

(4) N'UTILISEZ PAS le casque si vous détectez des effets néfastes connus pour avoir été causés par l'utilisation d'acier. Ne pas utiliser d'acier si vous savez qu'il a des effets néfastes, par exemple.

STOCKAGE

Pour optimiser la durée de vie du casque, stockez-le dans un endroit frais, sec et ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil. Pendant le rangement, ne le rangez pas dans un endroit où il pourrait être soumis à un impact du bord du

SENS DE M

Norme app

Date du fai

Taille

Température

ORGANISMCCOS Certification
Block 1 Blanchard



FR

'ALPINISME.

(4) N'UTILISEZ PAS d'agent de nettoyage et de désinfection qui a des effets néfastes sur le casque et qui ne devrait pas être connu pour avoir des effets néfastes sur le casque. Ne pas utiliser d'agent de nettoyage et de désinfection dont on sait qu'il a des effets néfastes sur le casque mais pas sur l'utilisateur, par exemple de l'alcool industriel.

STOCKAGE

Pour optimiser la durée de conservation du produit, conservez le casque dans sa boîte d'origine ou dans un récipient en plastique, à l'abri des sources de chaleur et dans un endroit frais, sec et ventilé, à une température de 20°C ±15°C. Dans un endroit frais, sec et ventilé à une température de 20°C ±15°C. Pendant le transport, le casque de sécurité doit être rangé dans sa boîte d'origine ou dans un conteneur en plastique afin d'éviter tout choc avec le bord du moule. impact du bord du moule.

le fonctionne-
re mortelles.
au sommet de

on.
ctez des dom-
es. Ou après un
nages.
près la première
mmages. La
rs, tels que le
tien. Il est recom-
r déterminer la

ures, des solvants,
i. Ceux-ci peuvent
en fissurant le
nt et inspecter
rition de signes
sque.
la réduirait ou

'oreille, etc. entre
espace peuvent
, provoquant des


icule, ni pour
sportives.
ar exemple, le

ige pour ce cas-

yer avec un déter-

eau diluée
n pour nettoyer

des sources de

SENS DE MARQUAGE			
Norme applicable	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identification du fabricant	SAFETOP®
Date du fabricant		Modèle de référence	80670
Taille	52-63cm	Marque de certification	CE
Températures extrêmes	-30 °C		

ORGANISME NOTIFIÉ

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlande



LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO CASCO DA ALPINISMO

Questo casco da alpinismo, modello 80670, è soggetto alla procedura di valutazione della conformità secondo il Regolamento DPI (UE) 2016/425 e la norma EN 12492:2012 e EN 397:2012+A1:2012. Il Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale è stato introdotto nella legislazione del Regno Unito e modificato. Questo casco da alpinismo è realizzato per offrire protezione all'utilizzatore e sicurezza per l'uso in alpinismo.

MONTAGGIO E REGOLAZIONE

Il casco da alpinismo deve essere installato correttamente secondo le istruzioni fornite per garantire una vestibilità e una protezione adeguate

Installazione del cablaggio sul guscio

- (1) Capovolgere la calotta del casco.
- (2) Posizionare la bretella all'interno della calotta del casco con il cuscinetto per le sopracciglia rivolto verso la parte anteriore.
- (3) Inserire la linguetta della bardatura nell'apposita fessura. Spingere con forza la linguetta fino a sentire un clic. Si blocca in posizione.
- (4) Ripetere l'azione 3 per ogni linguetta.

Regolazione della mentoniera

- (1) Quando si opera in un ambiente con casco di sicurezza industriale, ruotare la manopola su EN397 come indicato di seguito.
- (2) In caso di utilizzo di un casco da alpinismo, ruotare la manopola su EN12492 come indicato di seguito.
- (3) Bloccaggio: Inserire la fibbia della cinghia destra nel capocorda della cinghia sinistra. Tirare verso il basso il cinturino destro per bloccarlo. Rilascio: Premere la fibbia di bloccaggio del cinturino destro per rilasciarlo.



Regolazione delle dimensioni

Ruotare la manopola del cricchetto in senso antiorario fino a quando la fascia si apre alla misura più grande. Posizionare il casco sulla testa. Ruotare la manopola del cricchetto in senso orario fino a quando la fascia è chiusa e confortevole.

NON STRINGERE ECCESSIVAMENTE.



WARNING

- (1) La mancata osservanza di queste avvertenze può comportare prestazioni del casco e gravi lesioni personali o morte.
- (2) Assicurarsi sempre che il casco sia ben aderente alla testa.
- (3) Ispezionare sempre il casco prima di ogni utilizzo.
- (4) Sostituire immediatamente l'elmetto se si rilevano danni meccanici o chimici o lievi incrinature. Oppure dopo impatto, anche se non ci sono segni visibili di danni.
- (5) Il termine di obsolescenza dell'elmetto è di 3 anni dal primo utilizzo, anche se non ci sono segni visibili di danno. La durata d'uso dipende anche da vari fattori, quali le modalità d'uso, la pulizia, la conservazione e la manutenzione. Si consiglia di controllare la data di fabbricazione della calotta per conoscere il periodo di obsolescenza.
- (6) Proteggere il casco dal contatto con vernici, solventi, benzina, adesivi o altre sostanze chimiche. Questi possono ridurre la protezione danneggiando la calotta o indebolendo la plastica. In caso di esposizione, pulire immediatamente l'elmetto e ispezionarlo più frequentemente; sostituirlo quando appaiono segni di danneggiamento. Non applicare adesivi sul casco.
- (7) Non modificare mai la calotta o l'imbracatura per non ridurre o vanificare la protezione dagli impatti.
- (8) Non riporre mai guanti, sigarette, tappi per le orecchie ecc. tra l'imbracatura e la calotta. Gli oggetti in questo spazio possono trasmettere grandi forze alla testa e al collo, causando gravi lesioni e morte.
- (9) Non utilizzare mai questo casco come casco veicolare o per attività di arrampicata o antincendio o per attività sportive (ad esempio: ciclismo).
- (10) Per questo casco non sono disponibili né accessori né pezzi di ricambio. Si prega di contattare il produttore per qualsiasi domanda.

MANUTENZIONE, PULIZIA E DISINFEZIONE

- (1) Controllare regolarmente il guscio e l'imbracatura, pulirli con un detergente neutro e acqua a 60°C.
- (2) Disinfezione: immergere un panno pulito in acqua diluita mescolata con alcol domestico al 75% e utilizzare questo panno per pulire il casco.
- (3) Asciugare il casco di sicurezza in modo naturale, lontano da fonti di calore e fuoco.
- (4) **NON UTILIZZARE** agenti di pulizia e disinfezione che abbiano effetti negativi sull'elmetto e che non siano noti per avere effetti negativi sull'elmetto noto che possa avere effetti negativi su chi lo indossa, ad esempio l'alcol per uso industriale.

IMMAGAZZ

Per massimizzare nella scatola origi da fonti di calore e una temperatura c Durante il traspor servato nelle scat evitare qualsiasi ir

SIGNIFICA

Standard a

Data del pr

Gamma di

Temperatu

ORGANO N

CCQS Certification
Block 1 Blanchard



IT

CASCO

IMMAGAZZINAMENTO

Per massimizzare la durata del prodotto, conservare il casco nella scatola originale o in un contenitore di plastica, lontano da fonti di calore e in un luogo fresco e asciutto e ventilato a una temperatura di 20°C ± 15°C.

Durante il trasporto, l'elmetto di sicurezza deve essere conservato nelle scatole o nei contenitori di plastica originali per evitare qualsiasi impatto con il bordo della forma.

SIGNIFICATO DI MARCATURA			
Standard applicabile	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identificazione del produttore	SAFETOP®
Data del produttore		Modello di riferimento	80670
Gamma di dimensioni	52-63cm	Marchio di certificazione	CE
Temperatura estrema	-30 °C		

ORGANO NOTIFICATO

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland

comportare pres-

a testa.

danni meccanici
che se non ci sono

dal primo utilizzo,
durata d'uso
la pulizia, la
collare la data di
obsolescenza.
ti, benzina, adesivi
protezione dan-
di esposizione,
equamente;
o. Non applicare

non ridurre o

chie ecc. tra l'im-
sono trasmettere
i e morte.
re o per attività
d'esempio:

i né pezzi di

INFEZIONE

pulirli con un

diluita mescolata
per pulire il casco.

ntano da fonti di

e abbiano effetti
fetti negativi
li lo indossa, ad



LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE, BEVOR SIE DIESEN BERGSTEIGERHELM BENUTZEN

Dieser Bergsteigerhelm, Modell 80670, unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren gemäß der PSA (EU) Verordnung 2016/425 und EN 12492:2012 und EN 397:2012+A1:2012. Die Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen wurde in die britische Gesetzgebung aufgenommen und geändert. Dieser Bergsteigerhelm wurde entwickelt, um dem Benutzer Schutz und Sicherheit bei der Verwendung beim Bergsteigen zu bieten.

MONTAGE UND EINSTELLUNG

Der Bergsteigerhelm muss gemäß der mitgelieferten Anleitung korrekt montiert werden, um einen guten Sitz und Schutz zu gewährleisten.

Installation der Verkabelung am Rohbau

- (1) Drehen Sie die Helmschale auf den Kopf.
- (2) Legen Sie das Gurtzeug so in die Helmschale, dass das Augenbrauenpolster nach vorne zeigt.
- (3) Führen Sie die Lasche des Gurtzeugs in den dafür vorgesehenen Schlitz ein. Drücken Sie die Lasche fest hinein, bis Sie ein Klicken hören. Sie rastet in Position ein.
- (4) Wiederholen Sie den Vorgang 3 für jede Lasche.

Einstellung des Kinnschutzes

- (1) Wenn Sie in einer Industrieschutzhelmmgebung arbeiten, drehen Sie den Drehknopf wie unten angegeben auf EN397.
- (2) Wenn Sie einen Bergsteigerhelm verwenden, drehen Sie den Knopf wie unten angegeben auf EN12492.
- (3) Verriegelung: Stecken Sie die Schnalle des rechten Gurtes in die Öse des linken Gurtes. Ziehen Sie den rechten Gurt nach unten, um ihn zu schließen. Lösen: Drücken Sie auf die rechte Gurtschnalle, um sie zu lösen.



Anpassung der Größe

Drehen Sie den Ratschenknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis sich das Band auf die größte Größe öffnet. Setzen Sie den Helm auf Ihren Kopf. Drehen Sie den Ratschenknopf im Uhrzeigersinn, bis das Kopfband geschlossen und bequem ist. **NICHT ZU FEST ANZIEHEN.**



WARNUNG

- (1) Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann die Leistung des Helms beeinträchtigen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Verletzungen oder zum Tod führen.
- (2) Vergewissern Sie sich immer, dass der Helm gut auf Ihrem Kopf sitzt.
- (3) Überprüfen Sie den Helm vor jedem Gebrauch.
- (4) Tauschen Sie den Helm sofort aus, wenn Sie mechanische oder chemische Schäden oder leichte Risse feststellen. Oder nach einem Aufprall, auch wenn es keine sichtbaren Anzeichen von Schäden gibt.
- (5) Die Verjährungsfrist für den Helm beträgt 3 Jahre nach der ersten Benutzung, auch wenn keine sichtbaren Anzeichen von Schäden vorliegen. Die Verwendungsdauer hängt auch von verschiedenen Faktoren ab, z. B. von der Art und Weise, wie er verwendet, gereinigt, gelagert und gewartet wird. Es ist ratsam, das Herstellungsdatum der Helmschale zu überprüfen, um die Verfallsdauer zu ermitteln.
- (6) Schützen Sie den Helm vor dem Kontakt mit Lacken, Lösungsmitteln, Benzin, Klebstoffen oder anderen Chemikalien. Diese können den Schutz beeinträchtigen, indem sie die Helmschale beschädigen oder den Kunststoff schwächen. Reinigen Sie den Helm bei Kontakt sofort und überprüfen Sie ihn häufiger; tauschen Sie ihn aus, wenn Anzeichen von Schäden auftreten. Tragen Sie keine Klebstoffe auf den Helm auf.
- (7) Die Schale oder das Gurtzeug dürfen niemals so verändert werden, dass der Aufprallschutz nicht verringert oder aufgehoben wird.
- (8) Bewahren Sie niemals Handschuhe, Zigaretten, Ohrstöpsel usw. zwischen dem Gurtzeug und der Schale auf. Gegenstände in diesem Bereich können große Kräfte auf den Kopf und den Nacken übertragen, was zu schweren Verletzungen und zum Tod führen kann.
- (9) Verwenden Sie diesen Helm niemals als Fahrzeughelm, zum Klettern, zur Brandbekämpfung oder für sportliche Aktivitäten (z. B. Radfahren).
- (10) Für diesen Helm sind keine Zubehör- oder Ersatzteile erhältlich. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an den Hersteller mit allen Fragen.

WARTUNG, REINIGUNG UND DESINFEKTION

- (1) Überprüfen Sie die Schale und das Gurtzeug regelmäßig und reinigen Sie sie mit einem neutralen Reinigungsmittel und Wasser bei 60°C.
- (2) Desinfektion: Tränken Sie ein sauberes Tuch in verdünntem Wasser mit 75% Haushaltsalkohol und verwenden Sie dieses Tuch zur Reinigung des Helms. zum Reinigen des Helms.
- (3) Trocknen Sie den Schutzhelm an der Luft, fern von Wärmequellen und Feuer.
- (4) Verwenden Sie KEINE Reinigungs- und Desinfektionsmittel, von denen bekannt ist, dass sie schädliche Auswirkungen auf den Helm haben und von denen nicht bekannt ist, dass sie schädliche Auswirkungen auf den Helmträger haben, z. B. Industrialkohol.

LAGERUNG

Um die Haltbarkeit des Helms zu gewährleisten, lagern Sie ihn in einem gut belüfteten Ort. Verwenden Sie einen originalen Karton oder einen Behälter, der mit der Kan-

BEDEUTUNG

Geltende Norm

Datum des

Größenbereich

Extreme Temperatur

BENACHRICHTIGEN

CCQS Certification
Block 1 Blanchard

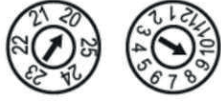


DE

STEI-

LAGERUNG

Um die Haltbarkeit des Produkts zu maximieren, bewahren Sie den Helm in seinem Originalkarton oder Kunststoffbehälter auf, fern von Wärmequellen und an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort bei einer Temperatur von $20^{\circ}\text{C} \pm 15^{\circ}\text{C}$. Während des Transports muss der Schutzhelm in seinem Originalkarton oder Kunststoffbehälter aufbewahrt werden, um Stöße mit der Kante der Form zu vermeiden.

BEDEUTUNG DER MARKIERUNG			
Geltende Norm	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identifikation des Herstellers	SAFETOP®
Datum des Herstellers		Referenzmodell	80670
Größenbereich	52-63cm	Zertifizierungszeichen	CE
Extreme Temperatur	-30 °C		

BENACHRICHTIGTE STELLE

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland

! Leistung des
oder zum Tod

if Ihrem Kopf sitzt.

anische oder
r nach einem
n Schäden gibt.
ach der ersten
n Schäden
chiedenen
chiedenen
ndet, gereinigt,
lungsdatum der
mitteln.

n, Lösungsmit-
diese können den
schädigen oder
Kontakt sofort
, wenn Anzeichen
f den Helm auf.
rändert werden,
ben wird.
rstöpsel usw.
inde in diesem
icken übertragen,
ann.
helm, zum
ktivitäten (z. B.

eile erhältlich.

SINFEKTION

mäßig und reini-
f Wasser bei 60°C .
lünntem Wasser
Tuch zur Reini-

Wärmequellen

nsmittel, von
auf den Helm
llische Auswirkun-



LÄS ALLA INSTRUKTIONER OCH VARNINGAR INNAN DU ANVÄNDER DENNA BERGSKLÄTTRINGSHJÄLM

Denna bergsklättringshjälm, modell 80670, är föremål för förfarandet för bedömning av överensstämmelse i enlighet med PPE (EU) förordning 2016/425 och EN 12492: 2012 och EN 397: 2012 + A1: 2012. Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning har införlivats i brittisk lagstiftning och ändrats. Denna bergsklättringshjälm har utformats för att ge användaren skydd och säkerhet när den används för bergsklättring.



MONTERING OCH JUSTERING

Bergsklättringshjälmerna måste monteras korrekt i enlighet med de medföljande instruktionerna för att säkerställa god passform och skydd

Installation av kablar på skalet

- (1) Vrid hjälm skalet mot ditt huvud.
- (2) Placera selen i hjälm skalet så att ögonbrynsplattan är vänd framåt.
- (3) För in selens band i det avsedda spåret. Tryck in remmen ordentligt tills du hör ett klick. Den snäpper fast i i läge.
- (4) Upprepa procedur 3 för varje band.

Justering av hakskyddet

- (1) Om du arbetar i en industriell skyddshjälm miljö, vrid ratten till EN397 enligt nedan.
 - (2) Om du använder en bergsklättringshjälm, vrid ratten till EN12492 enligt nedan.
 - (3) Låsning: För in spännet på det högra bandet i öglan på det vänstra bandet. Dra den högra remmen nedåt för att stänga den.
- Frigöring: Tryck på det högra bältespännet för att lossa det.



Justera storleken

Vrid spärrknappen moturs tills bandet öppnas till den största storleken. Placera hjälmen på huvudet. Vrid spärrknappen medurs tills huvudbandet är stängt och bekvämt.

DRA INTE ÅT FÖR HÅRT.



FÖRVARIN

För att maximera sin originalläda eller på en sval, på 20°C ± 15°C. Under transport i plastbehållare för

MÄRKNIN

Tillämplig :

Datum för :

Storleksint

Extrem ten

NOTIFIED E

CCQS Certification
Block 1 Blanchard

VARNING

- (1) Underlåtenhet att följa dessa varningar kan försämra hjälmens prestanda och leda till allvariga personskador eller dödsfall. Skada eller dödsfall kan bli följden.
- (2) Se alltid till att hjälmen sitter ordentligt på huvudet.
- (3) Kontrollera hjälmen före varje användning.
- (4) Byt omedelbart ut hjälmen om du upptäcker mekaniska eller kemiska skador eller små sprickor. Eller efter en kollision, även om det inte finns några synliga tecken på skador.
- (5) Preskriptionstiden för hjälmen är 3 år efter den första användningen, även om det inte finns några synliga tecken på skador. Användningstiden beror också på olika faktorer, t.ex. hur den används, rengörs, förvaras och underhålls. Det är lämpligt att kontrollera tillverkningsdatumet för hjälm skalet för att fastställa utgångsdatumet.
- (6) Skydda hjälmen från kontakt med färger, lösningsmedel, bensin, lim eller andra kemikalier. Dessa kan försämra skyddet genom att skada hjälm skalet eller försvaga plasten. Rengör hjälmen omedelbart efter kontakt och kontrollera den ofta; byt ut den om det finns tecken på skador. Använd inte lim på hjälmen.
- (7) Modifiera aldrig skalet eller selen på ett sådant sätt att slagskyddet minskar eller upphör.
- (8) Förvara aldrig handskar, cigaretter, öronproppar etc. mellan selen och skalet. Föremål i detta område kan överföra stora krafter till huvud och nacke, vilket kan leda till allvariga skador och dödsfall.
- (9) Använd aldrig denna hjälm som fordonshjälm, för klättring, brandbekämpning eller för sportaktiviteter (t.ex. cykling).
- (10) Det finns inga tillbehör eller reservdelar till denna hjälm. Kontakta tillverkaren om du har några frågor.

UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH DESINFEKTION

- (1) Kontrollera skalet och selen regelbundet och rengör dem med ett neutralt rengöringsmedel och vatten vid 60°C.
- (2) Desinfektion: Blötlägg en ren trasa i utspätt vatten med 75% hushållssprit och använd trasan för att rengöra hjälmen. för att rengöra hjälmen.
- (3) Låt hjälmen lufttorka på avstånd från värmekällor och eld.
- (4) Använd INTE rengöringsmedel och desinfektionsmedel som är kända för att ha skadliga effekter på hjälmen och som inte är kända för att ha skadliga effekter på hjälm bäraren, t.ex. industrialkohol.




SV

GSKLÄT-

FÖRVARING

För att maximera produktens hållbarhet ska hjälmen förvaras i sin originallåda eller plastbehållare, på avstånd från värmekällor och på en sval, torr och ventilerad plats vid en temperatur på $20^{\circ}\text{C} \pm 15^{\circ}\text{C}$.

Under transport måste hjälmen förvaras i sin originallåda eller plastbehållare för att undvika stötar mot formens kant.

MÄRKNINGENS BETYDELSE			
Tillämplig standard	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identifiering av tillverkaren	SAFETOP®
Datum för tillverkaren		Referensmodell	80670
Storleksintervall	52-63cm	Certifieringsmärke	CE
Extrem temperatur	-30 °C		

NOTIFIED BODY

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irland

öra hjälmens
idsfall.

et.

aniska eller
on, även om det

sta användnin-
rador. Använd-
används, rengörs,
a tillverkningsda-
et.

medel, bensin,
t genom att
nen omedelbart
det finns tecken

tt att slagskyddet

ic. mellan selen
krafter till huvud
sfall.

klättring, brand-

a hjälm. Kontakta

INFEKTION

ör dem med ett

med 75% hus-

och eld.
redel som är
inte är kända för
ialkohol.





A

же зависит от
пользуется,
ения срока
ения обочелки

ителыами,
вами. Они
ла или ослабив
асто проверяйте
те его. Не

им образом,
и и т.д. между
этой зоне, могут
может привести

автомобильного
ия занятий

ы или запасные

ЩИЯ
щайте их
ды при

енном водой
ань для чистки

гепла и огня.
средства,
иствие на шлем
ателя шлема,

лия,
ковом
ном, сухом и
5°C.
ригинальной
жать удара о

кулин Роуд,

مادختسا لبق تاریذحتلا و تاداشربالآ عیمج أرقا
هذه لابلجلآ قلسبت ؤنوخ
80670 زارط، هذه لابلجلآ قلسبت ؤنوخ عضخت
تادعیم ؤحیوالل آقفو ققباطلما مییقبت ءارجال
(یبوروالآ داحتالآ) ؤیصخشلا ؤیاقولا
و EN 12492:2012 ؤحیالو 2016/425
ؤحیال لقن مت. EN 397:2012+A1:2012
(یبوروالآ داحتالآ) ؤیصخشلا ؤیاقولا تادعیم
دحتملآ ؤكلمملا تاغیرشت ىلا 2016/425
املیدعتو

رارقو مدختستما تامولعم ریفتوت متی
ؤیاقولا تادعیم نم ؤعطق لك عم ققباطلما
(ؤیوختلاب عیبلآ قوبع یف ؤیصخشلا
ؤیامجلآ ریفتوتل هذه لابلجلآ قلسبت ؤنوخ تمخص
قلسبت ؤطشنآ سرامم دنخ مدختستملل ؤمالسلاو
بیكفرت بجی بیكفرتلاو بیكفرتلا. لابلجلآ
تامیلعتلل آقفو حیحص لكشبل قلسبتلا ؤنوخ
دندی ؤیامجو ؤمءالم نامضل ققفرملا

فبالغلا یف تالبكلا عضو
سارللا ىلع ؤنوخلا عضو (1)
تداسو نوكتت شىحب ؤنوخلا یف مازحلا عضو (2)
مامالا ىلا ؤهچتم بجاحلا

قرفوتملا ؤحتفلا یف مازحلا مازح لخدآ (3)
توص عسبت ىتح ؤوقب مازحلا ىلع طغضا
رقنسى فوس ؤقطق
هعضوم یف

نقذلا یقاو طبض. مازح لكلك 3 ءارجالآ ررك (4)
ردا، ؤیوعانص نام ؤنوخ مدختست تنك اذا (1)
هاندا عضو وه امك EN397 عضو ىلا ضربقملا

ردا، لابلجلآ قلسبت ؤنوخ مدختست تنك اذا (2)
هاندا عضو وه امك EN12492 ىلا ضربقملا
ؤحتف یف نمیالآ مازحلا كبشم لخدآ: لفقلا (3)
لفسال نمیالآ مازحلا بحسا. رسیالآ مازحلا
مقالغل

نمیالآ مازحلا كبشم ىلع طغضا: لفقلا حتف
قطاقسلا ضربقم ردا ساقملا طبض. طففل
مازحلا حتفی ىتح ؤعاسلا براقع داحتا سكعب
ردا بكسار ىلع ؤنوخلا عضو. ساقم ربكأ ىلا
ىتح ؤعاسلا براقع داحتا یف قطاقسلا ضربقم
آحیرمو اقلغم سارللا مازح حبصی
دشلا یف طرفت ال
هیبنت

ءافولآ و آریطخ تنباصلا ىلا لكلك یدوی دق (1)
ءافولآ و آریطخ تنباصلا ىلا لكلك یدوی دق (1)
ءافولآ و آریطخ تنباصلا ىلا لكلك یدوی دق

حیرم لكشبل تنباصم ؤنوخلا نام امئاد لكات
سارلل

مادختسا لك لبق ؤنوخلا صحفا (3)
افلت تظحال اذا روفلا ىلع ؤنوخلا لدبستما (4)
وآ. قریخص اقووش و آیئایمیک و آیكینكیم
تامالغ كانه نكت مل ول ىتح، مداصرت شودح دعب
ؤحضاو فلت

تاونس 3 وه ؤنوخلل یضارتفبالآ رمعلا (5)
كانه نكت مل ول ىتح، مادختسا لؤا خیرات نم
اضیا مادختسالآ رمع دمعتی. قراط فلت تامالغ
امدادختسا ؤیفیک لشم قفلتخم لموع ىلع
ىصوی. امئانیا صو انیزختو اهفیظنتو

دیحتل ؤنوخلا فالغ عینصت خیرات نم ققحتلاب
ؤیصالصلا ءامئنا خیرات

تابیذلما و تانءدلا ؤسمالم نع آدیعب ؤنوخلا ظفحا (6)
نكمی. یرخالآ ؤیئایمیکلا داوملاو غمصلاو نیزنبلاو
ؤنوخلا فالغ فالتا قریط نع ؤیامجلاب رضت نا
دعب قرشابم ؤنوخلا فظن. لكیستسالبلا فاضلا و
اذا امدبستما؛ رركتم لكشبل اصصفاو امتسالم
ىلع ؤصلا داوم عضو ال. فلتل تامالغ امیلع ترط
ؤنوخلا

قویرطب قطرشالآ و فبالغلا لیدعتب ادبا مقبت ال (7)
تامدصلآ نم ؤیامجلآ یغلت و للقت

رئاجسلا و تازافسلا نیزختب ادبا مقبت ال (8)
فمدصلآ و قطرشالآ نیب لكلك ىلا امو نذالآ تادادسو
یوق لقننت نا ؤقطنملا هذه یف ؤنوخلا ءایشالل نكمی
تباصلآ ىلا یدوی دق امم، ؤبقرلاو سارللا ىلا ؤیلاع
ءافولآ و آریطخ

قلسبت و آتراسی ؤنوخك ادبا ؤنوخلا هذه مدختست ال (9)
بوكلر لشم) قضایرلل و قئارحلآ ؤحفاكم و روخصلا
تاجاردا

ؤنوخلا هذهل رایغ عطق و اتاقولم رفوتت ال (10)
ؤغصملا ؤكشرلاب لاصتالا ىجری
تاراسفتسا قیال

ریهظنتلا و فیظنتلا و ؤنوخلا
افظنو ماطنتاب قطرشالآ و ؤمدصلآ صحفا (1)
ؤیویم ؤچرد 60 قزارح ؤچرد دنخ ءامو دباح فظنمب
75% یف ؤفیظن شامق ؤعطق عقنا: ریهظنتلا (2)

شامقلا ؤعطق مدختساو ءاملاب فغخم یلزنم لوجك
ؤنوخلا فیظنتل
ؤنوخلا فیظنتل

قزارحلا رداصم نع آدیعب ءاولا یف ؤنوخلا ففج (3)
رانلاو
قصورعمل تارمطلما و اتافظنملا مدختست ال (4)
ریشات امل سیل یتلاو ؤنوخلا ىلع راضلا امریشاتب
رمجملا لوجكلا لشم ؤنوخلا مدختسم ىلع راض

نیزختلا
دح ىصقلا ىلا چتلمل یضارتفبالآ رمعلا دایزل
ؤیوالجلا و ؤیلصالآ امتبلع یف ؤنوخلا نیزختب مق
قزارحلا رداصم نع آدیعب، اهب ؤصاخلا ؤیكیستسالبلا
20 قزارح ؤچرد یف ؤیوهتلا دیجو فاجو دراب نكمی یف
ؤیویم ؤچرد 15 ± ؤیویم ؤچرد

قودنصلآ یف ؤنوخلاب ظافتحالآ بجی، لقنلا دنخ
بنچنتل ؤیلصالآ ؤیكیستسالبلا ؤیوالجلا و یلصالآ
ببالقلا فواجب ماطصلآ

ؤغللملا ؤهچلا
CCQS Certification Services Limited
(NB2834)

قیرط، تالفشلل نواتسدراشنالب مزتم 1 دحولا
15، D15 نلبب، نواتسدراشنالب، نیلوكلیلاب
ادنلریا، AKK1



PO

PRZED UŻYCIEM TEGO KASKU WSPINACZKOWEGO NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA

Ten kask wspinaczkowy, model 80670, podlega procedurze oceny zgodności zgodnie z rozporządzeniem w sprawie ŚOI (UE) 2016/425 oraz normami EN 12492:2012 i EN 397:2012+A1:2012. Rozporządzenie w sprawie ŚOI (UE) 2016/425 zostało transponowane do prawodawstwa Wielkiej Brytanii i zmienione.

Ten kask alpinistyczny został zaprojektowany w celu zapewnienia ochrony i bezpieczeństwa użytkownika podczas uprawiania wspinaczki górskiej. **MONTAŻ I USTAWIANIE** Kask wspinaczkowy musi być prawidłowo zamontowany zgodnie z dostarczonymi instrukcjami, aby zapewnić dobre dopasowanie i ochronę.

Układanie kabli w ostonie

- (1) Załóż kask na głowę.
- (2) Umieść uprząż w kasku tak, aby nakładka na brwi była skierowana do przodu.
- (3) Włóż pasek uprząży do odpowiedniego otworu. Mocno dociśnij pasek, aż usłyszysz kliknięcie. Pasek zatrzasknie się do pozycji.
- (4) Powtórz procedurę 3 dla każdego paska.

Regulacja osłony podbródka

- (1) Jeśli używasz przemysłowego kasku ochronnego, ustaw pokrętkę w pozycji EN397, jak pokazano poniżej.
- (2) Jeśli używasz kasku wspinaczkowego, ustaw pokrętkę w pozycji EN12492, jak pokazano poniżej.
- (3) Blokowanie: Włóż klamrę prawego paska do oczka lewego paska. Pociągnij prawy pasek w dół, aby go zamknąć.

Odblokowanie: Naciśnij klamrę prawego paska, aby go odpiąć. Regulacja rozmiaru Obracaj pokrętkę zapadki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż pasek otworzy się do największego rozmiaru. Załóż kask na głowę. Obróć pokrętkę zapadkowe w prawo, aż opaska będzie zamknięta i wygodna

NIE DOKRĘCAJ GO ZBYT MOCNO.

UWAGA

- (1) Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann die Leistung of the helmet and can lead to serious injury or death. Nieprzestrzeżenie tej instrukcji może spowodować uszkodzenie kasku i doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- (2) Należy zawsze upewnić się, że kask ściśle przylega do głowy.
- (3) Kask należy sprawdzać przed każdym użyciem.
- (4) W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub niewielkich pęknięć należy natychmiast wymienić kask. Lub po kolizji, nawet jeśli nie ma widocznych oznak uszkodzenia.
- (5) Okres trwałości kasku wynosi 3 lata od daty pierwszego użycia, nawet jeśli nie ma widocznych oznak uszkodzenia. Okres użytkowania zależy również od różnych czynników, takich jak sposób użytkowania, czyszczenia, przechowywania i konserwacji. Zaleca się sprawdzenie daty produkcji skorupy kasku w celu określenia daty ważności.
- (6) Przechowywać kask z dala od kontaktu z farbami, rozpuszc-



zalnikami, benzyną, klejem i innymi chemikaliami. Mogą one negatywnie wpłynąć na ochronę, uszkadzając skorupę kasku lub osłabiając tworzywo sztuczne. Oczyść kask natychmiast po kontakcie i sprawdzaj go często; wymień go, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia. Nie nakładaj klejów na kask.

(7) Nigdy nie modyfikuj skorupy ani pasków w sposób, który zmniejsza lub eliminuje ochronę przed uderzeniami.

(8) Nigdy nie przechowuj rękawic, papierosów, zatyłek do uszu itp. między paskami a skorupą. Przedmioty znajdujące się w tym obszarze mogą przenosić duże siły na głowę i szyję, co może skutkować poważnymi obrażeniami i śmiercią.

(9) Nigdy nie używaj tego kasku jako kasku samochodowego, do wspinaczki skałkowej, gaszenia pożarów ani do uprawiania sportów (takich jak jazda na rowerze).

(10) Do tego kasku nie są dostępne żadne akcesoria ani części zamienne. W razie jakichkolwiek pytań z wszelkimi pytaniami.

KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

- (1) Regularnie sprawdzaj skorupę i paski i czyść je neutralnym detergentem i wodą o temperaturze 60°C.
- (2) Dezynfekcja: nasącz czystą szmatką 75% alkoholem domowym rozcieńczonym wodą i użyj szmatki do wyczyszczenia kasku.
- (3) Wysuszyć hełm na powietrzu z dala od źródeł ciepła i ognia.
- (4) NIE używaj środków czyszczących lub dezynfekujących, o których wiadomo, że są szkodliwe dla kasku i nie są szkodliwe dla użytkownika kasku, takich jak alkohol.

PRZECHOWYWANIE

Aby maksymalnie wydłużyć okres przechowywania produktu, kask należy przechowywać w oryginalnym pudełku lub plastikowym pojemniku, z dala od źródeł ciepła, w chłodnym, suchym i wentylowanym miejscu w temperaturze 20°C ± 15°C. Podczas transportu kask powinien być przechowywany w oryginalnym pudełku lub plastikowym pojemniku, aby uniknąć uderzenia o krawędzie formy.

ORGAN POWIADOMIONY

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Unit 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irlandia

PRIEŠ NAUDOD

PERSKAITYKITI

Šiam 80670 modeli atitikties vertinii (ES) 2016/425 ir 397:2012+A1:2 buvo perkeltas į dalies pakeistas. (Naudotojo info pateikiama kart pakuotoje).

Šis alpinistinis šis

naudotojo apsa

MONTAVIMAS IF

gerai priglustų ir

sumontuoti pag

Apsaugotas k:

(1) Užsidėkite ša

(2) Įdėkite diržą

(3) Užrakinimas j prie

(3) Įkiškite diržą

priveržkite diržą

užsifiksuos

į savo padėtį.

(4) Kiekvienam i

Reguliuojama

(1) Jei naudojate

nustatykite rank

toliau.

(2) Jei naudojate

rankenėlę į padė

(3) Užrakinimas

dirželio kilpą. Pa

užsifiksuotų.

Atrakinimas: pa

atkabintumėte.

rankenėlę prieš

iki didžiausio dy

fiksatoriaus ranl

dirželis užsidary

NEPERTEMPKI

PASTABA

(1) Die Nichtbeacht

of the helme and

Nesilaikant šių nu

gali būti sunkiai s

(2) Visada įsitink

(3) Prieš kiekvieną

(4) Nedelsdami pa

pažeidimų, chemi

susidūrimo, net je

(5) Šalmo galiojir

datos, net jei nėra

laikas taip pat pri

naudojimo, valym

galiojimo laiką, re

pagaminimo datą

(6) Saugokite šal





LI

ogą one nega-
ku lub ostabiając
akcie i sprawdzaj
nia. Nie nakładać

l, który zmniejsza

ek do uszu itp.
w tym obszarze
utkować poważn-

lowego, do wspi-
a sportów (takich

ni części zamien-

JA
tralnym

lem domowym
kasku.

la i ognia.
cych, o których
dla użytkownika

roduktu, kask
istykowym
ym i wen-

ty w oryginalnym
erzenia o krawe-

ad, Blanchards-

PRIEŠ NAUDODAMI ŠJ ALPINISTINJ ŠALMĄ PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS IR ĮSPĖJIMUS.

Šiam 80670 modelio alpinistiniam šalmui taikoma atitikties vertinimo procedūra pagal PPE reglamentą (ES) 2016/425 ir standartus EN 12492:2012 ir EN 397:2012+A1:2012. PPE reglamentas (ES) 2016/425 buvo perkeltas į Jungtinės Karalystės teisės aktus ir iš dalies pakeistas.

(Naudotojo informacija ir atitikties deklaracija pateikiama kartu su kiekviena AAP mažmeninėje pakuotėje).

Šis alpinistinis šalmas sukurtas siekiant užtikrinti naudotojo apsaugą ir saugumą kopiant į kalnus.

MONTAVIMAS IR SURINKIMAS Kad alpinistinis šalmas gerai priglustų ir užtikrintų apsaugą, jį reikia tinkamai sumontuoti pagal pateiktas instrukcijas.

Apsaugotas kabelių klojimas

- (1) Užsidėkite šalimą ant galvos.
- (2) Įdėkite diržą į šalimą taip, kad antakių dangtelis būtų nukreiptas į priekį.
- (3) Įkiškite diržo dirželį į atitinkamą angą. Tvirtai priveržkite dirželį, kol išgirsite spragtelėjimą. Dirželis užsifikuos j savo padėtyje.
- (4) Kiekvienam dirželiui pakartokite 3 procedūrą.

Reguliuojama smakro apsauga

- (1) Jei naudojate pramoninį apsauginį šalimą, nustatykite rankenėlę į padėtį EN397, kaip parodyta toliau.
- (2) Jei naudojate alpinistinį šalimą, nustatykite rankenėlę į padėtį EN12492, kaip parodyta toliau.
- (3) Užrakinimas: įkiškite dešiniojo dirželio sagtį į kairiojo dirželio kilpą. Patraukite dešinįjį dirželį žemyn, kad jis užsifikuotų.

Atrakinimas: paspauskite dešiniojo dirželio sagtį, kad jį atkabintumėte. Dydžio reguliavimas Sukite fiksatoriaus rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol dirželis atsidarys iki didžiausio dydžio. Užsidėkite šalimą ant galvos. Sukite fiksatoriaus rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kol dirželis užsidarys ir bus patogus.

NEPERTEMPKITE JO PERNĖLYG STIPRIAI.

PASTABA

- (1) Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann die Leistung of the helme and can lead to serious injury or death. Nesilaikant šių nurodymų, šalmas gali būti sugadintas ir dėl to gali būti sunkiai sužalotas arba mirti.
- (2) Visada įsitikinkite, kad šalmas gerai priglunda prie galvos.
- (3) Prieš kiekvieną naudojimą šalimą reikia patikrinti.
- (4) Nedelsdami pakeiskite šalimą, jei aptinkate mechaninių pažeidimų, cheminių pažeidimų ar nedidelių įtrūkimų. Arba po susidūrimo, net jei nėra matomų pažeidimų požymių.
- (5) Šalmo galiojimo laikas yra 3 metai nuo pirmojo naudojimo datos, net jei nėra matomų pažeidimo požymių. Galiojimo laikas taip pat priklauso nuo įvairių veiksnių, pavyzdžiui, naudojimo, valymo, laikymo ir priežiūros. Norint nustatyti galiojimo laiką, rekomenduojama patikrinti šalmo kiaučo pagaminimo datą.
- (6) Saugokite šalimą nuo sąlyčio su dažais, tirpikliais, benzinu,

kljais ir kitomis cheminėmis medžiagomis. Jie gali turėti neigiamos įtakos apsaugai, nes pažeidžia šalmo kiaučą arba susilpnina plastiką. Išvalykite šalimą iš karto po sąlyčio su juo ir dažnai jį apžiūrėkite; jei yra pažeidimo požymių, pakeiskite jį. Šalmo netepkite kljais.

(7) Niekada nemodifikuokite kiaučo ar diržų taip, kad būtų sumažinta arba panaikinta apsauga nuo smūgio.

(8) Niekada nelaikykite pirštinių, cigarečių, ausų kištukų ir pan. tarp dirželių ir kiaučo. Šioje vietoje esantys daiktai gali perduoti dideles jėgas į galvą ir kaklą, o tai gali sukelti sunkius sužalojimus ir mirtį.

(9) Niekada nenaudokite šio šalmo kaip automobilinio šalmo, laipiojimo uolomis, gaisrų gesinimui ar sportui (pvz., važinėjimui dviračiu).

(10) Šiam šalmui nėra jokių priedų ar atsarginių dalių. Jei kiltų kokių nors klausimų bet kokiais klausimais.

PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

(1) Reguliariai tikrinkite apvalkalą ir diržus ir valykite juos neutraliu plovikliu ir 60°C temperatūros vandeniu.

(2) Dezinfekavimas: pamirkykite švirią šluostę 75 % buitinio spirito tirpale, atskiestame vandeniui, ir šluoste valykite šalimą, valyti šalimą.

(3) Džiovinkite šalimą ore, atokiau nuo šilumos ir ugnies šaltinių.

(4) NENAUDOKITE valiklių ar dezinfekavimo priemonių, kurios, kaip žinoma, yra kenksmingos šalmui ir nekenksmingos šalmo naudotojui, pavyzdžiui, alkoholio.

SANDĖLIAVIMAS

Kad produktas kuo ilgiau išsilaikytų, šalmas turi būti laikomas originalioje dėžutėje arba plastikinėje pakuotėje, atokiau nuo šilumos šaltinių, vėsioje, sausoje ir vėdinamoje vietoje, 20°C ± 15°C temperatūroje.

Pervežant šalmas turėtų būti laikomas originalioje dėžutėje arba plastikinėje talpykloje, kad būtų išvengta atsirenkimo į formos kraštus.

PRANEŠTAS ORGANAS

“CCQS Certification Services Limited” (NB2834)

Unit 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Airija





SAFETOP®

FABRICANTE-IMPORTADOR / MANUFACTURER-IMPORTER:

SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 (Iñás, Oleiros) A Coruña - SPAIN - Phone: (+34) 981 64 98 11 | - Fax: (+34) 981 64 98 12

info@safetop.net | www.safetop.net

